



Speech of SASO Governor

World Metrology Day, 2020

The world is currently experiencing one of the most severe and harmful crises on various sectors and aspects of life, represented by the Corona virus pandemic, which is an extreme and unprecedented challenge for governments and individuals. Specialists in various fields of scientific research are doing their best in creating effective medicine to overcome this pandemic, and reduce its negative repercussions on the economy, health and public safety as well as preventing its recurrence in the future. At this time, the national measurement and calibration center (NMCC/SASO) celebrates the "World Metrology Day" on the 20th of May. Celebration in this year is under the slogan "Measurement for the Global Trade" and it comes as a global recognition of the importance of measurement and highlighting its vital and influential role in the human daily life. In general, accurate and correct measurement ensures that sound decisions are made for improving production and services, improving public health and safety, preventing risks and enhancing quality of life. In this context, an appropriate metrology infrastructure in the Kingdom of Saudi Arabia (KSA) contributes to removing technical barriers to trade which in turn increases the volume of trade exchange with foreign countries. In addition, it provides technical support in health and environmental protection and ensuring safety of society, which reflects positively on the welfare and standard of living. Among the most important objectives of the strong metrological infrastructure is to ensure the accuracy and precision of measurements performed to provide confidence in the testing results. This will defiantly enable SASO to obtain international recognition. In this regard, I would like to refer to the role which metrology contributes to the global trade. National standardization bodies on the regional and international levels have been working along years on harmonization of standards for tens of thousands of food and other products in order to be consumed everywhere with the same specifications. This creates a trade commitment on every country willing to have access



to international markets. In this regard, I would say that the internationally recognized world measurement system in which Kingdom of Saudi Arabia participates plays a very vital role in providing confidence in the huge number of industrial products and services which people are using every day. It also supports control of the amount of electricity and gas flowing across borders. This can be more understood if we know that the World Trade Organization states that the global trade volume reached 19.67 trillion US dollars in 2018, which reflects the critical role that measurement standards play in establishing conformity. On the other hand, measurement standards play role in determining the prices of many commodities which the legal units of measurement are used in determining their prices and in establishing the confidence of companies and consumers in the products they are daily using. In this occasion, I would like to appreciate highly the advanced national capabilities that our country "Kingdom of Saudi Arabia" possesses especially the qualified young specialists who are working diligently in (30) specialized laboratories at the NMCC. They have been able to deliver 1822 specialized technical calibrations in the year 2019. In addition, the organic measurements laboratory was able to produce the first certified reference material (CRM) of sodium benzoate which is used as food preservative and in many pharmaceutical applications. The World Food and Health Regulations recommend that the concentration of sodium benzoate in food and drug products should be carefully measured to avoid its harmful effects and the CRM will strongly help in that. This CRM is now made available to the consumers in Saudi Arabia. Moreover, we are proud at the National Measurement and Calibration Center (NMCC), to have eleven laboratories peer evaluated by an international team appointed by the Regional Metrology Organization (APMP) on behalf of the BIPM. The team was elite of nine international experts from South Korea, Thailand, Ukraine and Turkey, since peer evaluation is the highest level technical and administrative evaluations of the national metrology institutes within the framework of the CIPM MRA.

In conclusion, we always affirm the unlimited support received by SASO from our wise and rational Leadership to move forward in developing the national infrastructure in the field of metrology, qualifying young staff, and

enhancing the role of the KSA regionally and internationally in this field.
We ask Allah for success

**كلمة معالي محافظ الهيئة السعودية للمواصفات والمقاييس والجودة
الدكتور سعد بن عثمان القصبي
بمناسبة اليوم العالمي للقياس
الأربعاء 27 رمضان 1441هـ الموافق 20 مايو 2020 م**

يشهد العالم حالياً واحدة من أشد الأزمات وطأة وأكثرها ضرراً على مختلف قطاعات ومناحي الحياة، تتمثل في جائحة فيروس كورونا (Covid-19) والتي تُشكل تحدياً بالغاً وغير مسبوق للحكومات والمجتمعات والأفراد. ويتسابق المختصون بمختلف المجالات العلمية والبحثية لابتكار العلاجات الناجعة للتغلب على هذه الجائحة، والتقليل من تداعياتها السلبية على الاقتصاد والصحة والسلامة العامة والوقاية منها مستقبلاً.

وفي هذا الوقت، تحتفل المعاهد والمراكز الوطنية للقياس والمعايرة، في 20 مايو من كل عام "باليوم العالمي للقياس"، والذي يتم الاحتفال به هذا العام تحت شعار "القياس من أجل عولمة التجارة" وذلك عرفاناً عالمياً بأهمية القياس وإبرازاً لدوره الحيوي والمؤثر في حياة البشر اليومية، إذ إن صحة القياس تضمن اتخاذ القرارات السليمة نحو تحسين الإنتاج والخدمات والارتقاء بالصحة العامة والسلامة المجتمعية ومنع المخاطر وتعزيز جودة الحياة.

وتُساهم البنية التحتية المناسبة في مجال المقاييس في إزالة العوائق الفنية أمام التجارة الدولية لزيادة حجم التبادل التجاري بين الدول، إضافةً إلى توفير الدعم الفني في حماية الصحة وسلامة المجتمع والبيئة مما ينعكس إيجاباً على رفاهية ومستوى المعيشة. ومن أهم أهداف البنية التحتية القوية في مجال المقاييس ضمان دقة وصحة القياسات التي تجرى على مستوى كل الدول لتوفير الثقة في نتائج الفحص والاختبار، وتمكين الهيئة السعودية للمواصفات والمقاييس والجودة من الحصول على الاعتراف الدولي المتبادل.

وأود أن أشير إلى الدور الذي يُساهم به القياس في عولمة التجارة، حيث انخرطت هيئات التقييس الوطنية على المستويين الإقليمي والدولي في توحيد المواصفات القياسية

لعشرات الآلاف من السلع الاستهلاكية، ومنها الكثير من السلع الغذائية كى تُستهلك فى كل مكان بنفس المواصفات، وهذا بالتالى يُحتم التزاماً تجارياً على كل دولة ترغب فى النفاذ إلى الأسواق الدولية. وهنا يلعب القياس الدقيق الخاضع لنظام الاعتراف الدولي والذي تُشارك فيه المملكة العربية السعودية دوراً حيوياً ضخماً فى توفير الثقة فى العدد الهائل من المنتجات الصناعية والخدمات التى يتداولها الناس فى العالم يومياً. ويدعم هذا التصريح ما نشرته منظمة التجارة الدولية بأن حجم التجارة العالمية بلغ 19.67 تريليون دولار أمريكى فى العام 2018م بما يعكس الدور الضخم الذى تلعبه المقاييس فى إثبات المطابقة وتحديد مستويات أسعار سلع كثيرة باستخدام وحدات القياس القانونية، وكذلك فى توفير ثقة الشركات والمستهلكين فى تقييم مطابقة السلع لمواصفاتها ارتكازاً على النظام العالمى للمقاييس.

وبهذه المناسبة، أُسجل اعترازى بما تمتلكه بلادنا "المملكة العربية السعودية" من إمكانات وطنية متطورة، وكوادر شابة مؤهلة، تعمل بكل جد فى (30) مختبراً تخصصياً بالمركز الوطنى للقياس والمعايرة، استطاعوا بسواعد الجد والإصرار تقديم (1.822) معايرة فنية متخصصة فى العام 2019م. كما تمكن مختبر القياسات العضوية بالمركز من إنتاج أول مادة مرجعية من محلول بنزوات الصوديوم القياسى لاستخدامها فى معايرة أجهزة قياس تركيز بنزوات الصوديوم المضافة كمادة حافظة للأغذية المعلبة والعصائر والمستخدمة فى كثير من التطبيقات الدوائية، والتي تُوصى لوائح الغذاء والصحة العالمية بضرورة قياسها بدقة لضمان حصول نفعها وتفادى تأثيراتها الضارة، وتمّ طرحها للمستفيدين مع نهاية شهر ديسمبر 2019م.

كما نفخر فى المركز الوطنى للقياس والمعايرة باجتياز أحد عشر مختبراً من مختبرات المركز لتقييم الأقران الذى أجراه فريق من (9) خبراء دوليين من كوريا الجنوبية، وتايلاند، وأوكرانيا، وتركيا، وهم مُعينون من قبل المنظمة الإقليمية للمترولوجيا (APMP) بتكليف من المكتب الدولي للأوزان والمقاييس (BIPM)، حيث يُعتبر تقييم الأقران من أرفع درجات التقييم الفنى والإدارى لمعاهد المعايرة فى إطار اتفاقية الاعتراف الدولي (MRA CIPM).

وفى الختام، تُؤكد دوماً على ما تتلقاه الهيئة السعودية للمواصفات والمقاييس والجودة من دعم لأمحدود من قيادتنا الرشيدة للمضى قُدماً فى تطوير البنية التحتية الوطنية فى مجال القياس والمعايرة، وتأهيل وتدريب الكوادر الوطنية الشابة، ولتعزيز دور المملكة العربية السعودية إقليمياً ودولياً فى هذا المجال. سائلين الله التوفيق والسداد.



Kingdom of Saudi Arabia (NMCC/SASO)

The NMCC/SASO celebrates the World Metrology Day this year with the world wide NMIs and the BIPM under the slogan "Measurement for Global Trade". The celebration is actually an international gratitude of the importance of measurements in environmental protection, health and safety improvement and trade facilitation and removing technical barriers to trade. In every year celebration, we used to invite laboratory related parties from governmental and private sectors to the NMCC/SASO headquarters and inform them about the developments at NMCC and the new advances in its work as well as its position on the international scene of metrology. However, it was not possible for us this year to invite them due to the global Corona (Covid-19) pandemic and its associated closures implied to prevent people from its dangers. In spite of that, we were keen to communicate with our customers and all interested parties by publishing on the SASO web a speech from the SASO Governor. The speech included briefing about the most important achievements during the last year and the contribution of SASO/NMCC to the international measurement system Representing KSA. A number of awareness publications were also prepared in Arabic and published on the SASO web. In addition, an English translation of the Governor's speech and of some publications have been prepared and sent to the BIPM for posting on the BIPM website on behalf of NMCC/SASO.

المملكة العربية السعودية

(NMCC/SASO)

يحتفل المركز الوطنى للقياس والمعايرة باليوم العالمى للمترولوجى هذا العام تحت شعار "القياس من أجل تجارة عالمية" ويشارك أقرانه من معاهد المترولوجى العالمية الاحتفال لترسيخ العرفان العالمى بأهمية القياس فى حماية البنية والصحة والسلامة الانسانية وفى تسهيل التجارة الدولية وإزالة العوائق الفنية من أمامها. وإذا كنا قد اعتدنا دعوة الاطراف المهتمة بالقياس من المختبرات



الحكومية والمختبرات الخاصة إلى مقر المركز وإطلاعهم على التطوير المستمر في المركز وعلى المستجدات في أعماله وموقفه على الساحة العالمية للمترولوجي، فقد تعذر علينا هذا العام دعوتهم بسبب جائحة كورونا العالمية وما تسببت فيه من إغلاقات للوقاية من أخطارها. ولكننا حرصنا على التواصل مع المهتمين بالنشر على موقع الهيئة كلمة لمحافظ الهيئة تضمنت إحاطة بأهم ما حدث خلال العام وبإسهام الهيئة في النظام العالمي للقياس والمعايرة ممثلة للملكة العربية السعودية وإتاحة عددا من المطبوعات التوعوية معها، كما أعدنا ترجمة باللغة الانجليزية لهذه الكلمة وبعض المطبوعات باللغة الانجليزية وتم إرسالها إلى BIPM لنشرها باسم الهيئة على الصفحة المخصصة للاحتفال على موقع المكتب الدولي BIPM.